

# Holy Family Parish

Sacred Heart-St.Joseph-St.Ladislus churches, New Brunswick NJ  
a trauma-informed community



Holy Family Parish

[www.holyfamilyforall.org](http://www.holyfamilyforall.org) or [pl.holyfamilyforall.org](http://pl.holyfamilyforall.org)  
email: [HFPcenter@holyfamilyforall.org](mailto:HFPcenter@holyfamilyforall.org)  
social media: [Twitter.com/holyfamily4all](https://twitter.com/holyfamily4all)  
<https://www.facebook.com/HolyFamilyParishNewBrunswick>

## We worship:

**The Lord's Day:** 4:30pm Sat. vigil at Sacred Heart  
8:00am (St. Ladislus); **9:00am (Polish, St. Joseph)**,  
10:00am (Spanish/English, Sacred Heart),  
**10:30am (Hungarian, St. Ladislus)**,  
12:00pm (Spanish, St. Joseph);  
7:00pm (Spanish, St. Joseph)

**Weekday: 7:00am M-F (St. Ladislus)**  
**8:00am M-Sat (Sacred Heart chapel)**  
7:00 pm: Tues. (St. Joseph, Spanish),  
Wed.(Sacred Heart, Spanish), Thur.(St. Ladislus, Hungarian)



**2021 CONTRIBUTION ENVELOPES ARE NOW AVAILABLE**  
in back of our worship sites at Sacred Heart, St. Ladislus and St Joseph  
**TO ARRANGE PICK UP, CALL THE PARISH OFFICE**

at 732-545-1681 Ext 101 and/or 102

**Donate Online at [WWW.HOLYFAMILYFORALL.ORG](http://WWW.HOLYFAMILYFORALL.ORG)**  
click on "DONATE NOW"

### **THROOP AVENUE PARISH CENTER**

56 Throop Ave, New Brunswick, NJ 08901  
Voice:732-545-1681 Fax: 732-545-5059

### **PASTORAL TEAM**

**Brandy ALEXANDER, caritas associate**  
(ext. 108) [BrandyA@holyfamilyforall.org](mailto:BrandyA@holyfamilyforall.org)

**Miryam GONZALEZ, caritas associate, case manager**  
(ext. 105) [MiryamG@holyfamilyforall.org](mailto:MiryamG@holyfamilyforall.org)

**Jennifer HERRERA, pastoral assistant  
and youth empowerment specialist**  
(ext. 101) - [JenniferH@holyfamilyforall.org](mailto:JenniferH@holyfamilyforall.org)

**Rev. Imre JUHASZ, parochial vicar**  
[padre72@gmail.com](mailto:padre72@gmail.com)

**Catherine KOVARCIK, director of family faith formation**  
[CatherineK@holyfamilyforall.org](mailto:CatherineK@holyfamilyforall.org)

**Lizette MORENO, pastoral assistant**  
(ext. 102) - [lizettem@holyfamilyforall.org](mailto:lizettem@holyfamilyforall.org)

**Bridgette PEREZ, caritas director**  
(ext. 103) [BridgetteS@holyfamilyforall.org](mailto:BridgetteS@holyfamilyforall.org)

**Rev. Thomas RYAN, pastor**  
(ext.106) - [TRYAN@holyfamilyforall.org](mailto:TRYAN@holyfamilyforall.org)

**Renel SEVILLA, business and pastoral administrator**  
(ext. 104) - [HFPcenter@holyfamilyforall.org](mailto:HFPcenter@holyfamilyforall.org)

**Nelson TORRES, deacon, plant and programming manager**  
(ext. 107) - [salsaNT@comcast.net](mailto:salsaNT@comcast.net)

**Rev. Wladyslaw (Walter) WIKTOREK, parochial vicar**  
(ext. 113) - [WalterW@holyfamilyforall.org](mailto:WalterW@holyfamilyforall.org)

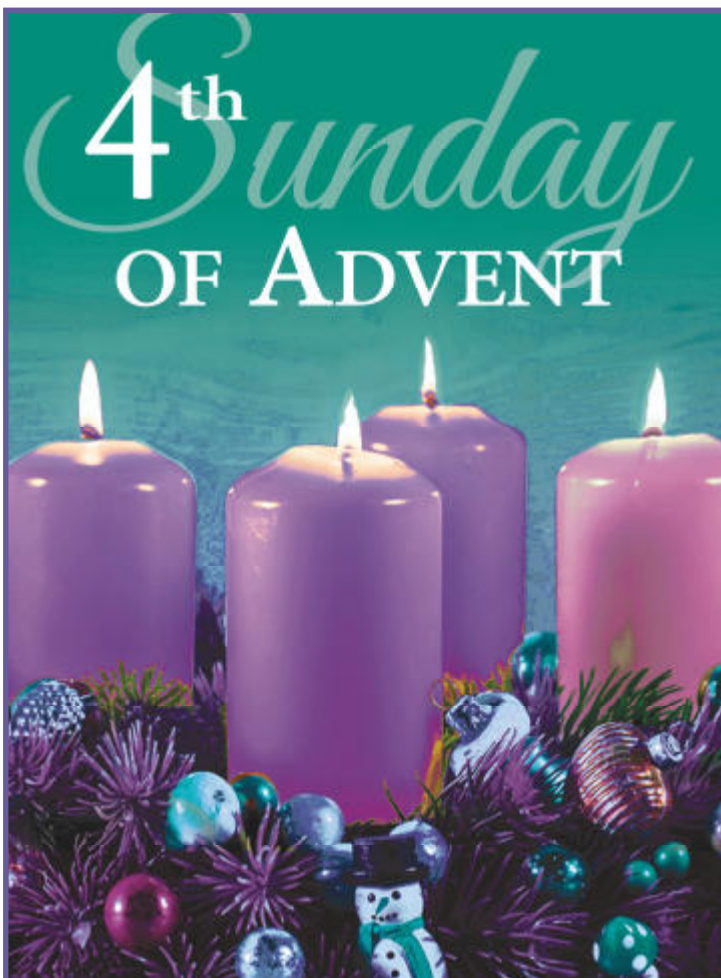
### **PARISH LEADERS**

PARISH TRUSTEES: Thomas Szallai, Carol Meszaros

FINANCE COUNCIL: Thomas Szallai, chair

PASTORAL COUNCIL LEADERS: Magda Varga, Marie Zach

THEOPHANY CENTER: Sarahi Lopez





**MASS SCHEDULE AND INTENTIONS**

**Saturday, December 19 - Late Advent Weekday**

8:00 AM (SH) - (English) - For the people  
4:30 PM (SH) - (English) - Stan Pollock

**Sunday, December 20 - Fourth Sunday of Advent**

8:00 AM (SL) - (English) - Thomas De Biase Sr.  
9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za dusze s.p. Jana Paryska  
10:00 AM (SH) - (Bilingual) - For the people  
10:30 AM (SL) - (Hungarian) - Joseph Skapper  
12:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people  
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Perfecto Quintero Rámo

**Monday, December 21 - Late Advent Weekday**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people  
8:00 AM (SH) - (English) - For the people

**Tuesday, December 22 - Late Advent Weekday**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people  
8:00 AM (SH) - (English) - For the people  
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

**Wednesday, December 23 - Late Advent Weekday**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people  
8:00 AM (SH) - (English) - For the people  
7:00 PM (SH) - (Spanish) - For the people

**Thursday, December 24 - Late Advent Weekday**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people  
8:00 AM (SH) - (English) - For the people  
4:30 PM (SH) - (English) - For the people  
6:00 PM (SH) - (Spanish) - For the people  
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people  
10:00 PM (SL) - (Hungarian) - Pasterka

**Friday, December 25 - The Nativity of the Lord  
(Christmas)**

12:00 AM (SJ) - (Polish) - O zdrowie i Boże  
błogosławieństwo dla Piotra Gawrońskiego  
z okazji 36 urodzin  
8:00 AM (SL) - (English) - For the people  
9:00 AM (SJ) - (Polish) - For the people  
10:30 AM (SL) - (Hungarian) - For the people  
11:00 AM (SH) - (Spanish) - For the people

**Saturday, December 26 - Saint Stephen,  
The First Martyr**

8:00 AM (SH) - (English) - For the people  
4:30 PM (SH) - (English) - Alfred and Michael Rotundo

**Sunday, December 27 - The Holy Family of Jesus,  
Mary and Joseph**

8:00 AM (SL) - (English) - For the people  
9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za dusze s.p. Tadeusza Bajda  
10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Perfecto Quintana Ramos  
10:30 AM (SL) - (Hungarian) - For the people  
12:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people



**TIME TALENT & TREASURE**

**Weekend Collections**

**12/6/2020**

**First Collection: \$2,573**

**SVDP - \$721**

**THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!**

**PASTOR'S MESSAGE**

Dear Parishioners and Friends of Holy Family Parish,

The final days of our preparation for the celebration of Christmas are quickly passing. These were the days that Mary and Joseph would have been on their journey from Nazareth to Bethlehem. The gospels indicate a long journey, four to seven days. The strong faith of Mary and Joseph give us hope and strength.

Two important people we recall during our advent season are Mary and Joseph. God prepared Mary from the first moment of her conception to become the mother of His only Son. Years later the angel Gabriel announced the mystery of the birth of Jesus to Mary. The words of the angel to Joseph in a dream that Mary would bear a son by the power of the Holy Spirit. The angel went onto to say that Joseph himself would name him Jesus.

On December 8, 1870, Pope Pius IX declared St. Joseph as the Patron of the Catholic Church. In honor of the 150th Anniversary of this historic event, Pope Francis has declared a Year of St. Joseph. The dates are December 8, 2020- December 8, 2021.

This a great honor for our parish! We are blessed in our devotion to St. Joseph and to have a church building dedicated in his honor. In these final days of our advent journey, we recall the journey of St. Joseph to Bethlehem.

Merry Christmas!

Fr. Ryan

Let us now make our prayer to St Joseph

*Hail, Guardian of the Redeemer,  
Spouse of the Blessed Virgin Mary.  
To you God entrusted his only Son;  
in you Mary placed her trust;  
with you Christ became man.  
Blessed Joseph, to us too,  
show yourself a father  
and guide us in the path of life.  
Obtain for us grace, mercy and courage,  
and defend us from every evil. Amen.*

Estimados feligreses y amigos de la parroquia de la Sagrada Familia,

Los últimos días de nuestra preparación para la celebración de la Navidad pasan rápidamente. Estos fueron los días en que María y José habrían estado en su viaje de Nazaret a Belén. Los evangelios indican un largo viaje, de cuatro a siete días. La fuerte fe de María y José nos da esperanza y fuerza.

Dos personas importantes que recordamos durante nuestra temporada de Adviento son María y José. Dios preparó a María desde el primer momento de su concepción para convertirse en la madre de su único Hijo. Años más tarde, el ángel Gabriel anunció a María el misterio del nacimiento de Jesús. Las palabras del ángel a José en un sueño de que María daría a luz un hijo por el poder del Espíritu Santo. El ángel continuó diciendo que José mismo lo llamaría Jesús.

El 8 de diciembre de 1870, el Papa Pío IX declaró a San José como Patrón de la Iglesia Católica. En honor al 150 aniversario de este evento histórico, el Papa Francisco ha declarado el Año de San José. Las fechas son del 8 de diciembre de 2020 al 8 de diciembre de 2021.

¡Es un gran honor para nuestra parroquia! Somos bendecidos por nuestra devoción a San José y por tener una iglesia dedicada en su honor. En estos últimos días de nuestro viaje de Adviento, recordamos el viaje de San José a Belén.

¡Feliz Navidad!

Padre Ryan

Hagamos ahora nuestra oración a San Jose:

*Salve, custodio del Redentor  
y esposo de la Virgen María.  
A ti Dios confió a su Hijo,  
en ti María depositó su confianza,  
contigo Cristo se forjó como hombre.  
Oh, bienaventurado José,  
muéstrate padre también a nosotros  
y guíanos en el camino de la vida.  
Concédenos gracia, misericordia y valentía,  
y defiéndenos de todo mal. Amén.*



## OGŁOSZENIA PARAFIALNE

III Niedziela Adwentu  
20 grudnia 2020 r.

Trwa **Adwent**, który jest okresem duchowego przygotowania oraz radosnego oczekiwania na **przyjście Jezusa Chrystusa**. Wykorzystajmy ten szczególny czas, aby pogłębić nasze relacje z Bogiem.

**Sprzątanie oraz dekorowanie kościoła na Święta Bożego Narodzenia** będzie miało miejsce **we wtorek, 22 grudnia o godz. 20:00**. Przyjdź i pomóż, każda para rąk jest na wagę złota!

**We czwartek 24-go grudnia, w Noc Wigilijną**, zapraszamy wszystkich **na godz. 23:30** na wspólne śpiewanie kolęd, którymi rozpoczniemy tradycyjną **Pasterkę** w języku polskim.

**W dzień Bożego Narodzenia, w piątek 25-go grudnia**, Msza Święta po polsku zostanie odprawiona, jak zawsze, o godz. **9:00 rano**.

**Zapraszamy wszystkich na czuwanie** w ostatnią sobotę miesiąca 26 Grudnia o godzinie 19:00.

Od godziny 18:30 to 19:00 będzie wystawienie Najświętszego Sakramentu i adoracja indywidualna. Prośby i podziękowania można składać na ołtarzu. Formy są w przedsionku kościoła.

**Ze względu na COVID 19** nasze tradycyjne **Spotkanie Oplatkowe** wraz z **wizytą Mikołaja** nie odbędzie się w tym roku.

W **Oplatki Wigilijne** można się zaopatrzyć u pana Organisty.

**Pamiętajmy o złożeniu** ofary na kwiaty i dekoracje na Święta Bożego Narodzenia

Jeżeli ktoś chciałby zaprosić księdza na **„Kolędę”**, czyli poświęcenie domu, proszę wypełnić poniższy formularz i wrzucić go do koszyka z kolektą.

Name (Imię i Nazwisko):

.....

Street Address (Ulica):

.....

City (Miejscowość):

.....

Phone (Tel.):

.....



**SAINT LADISLAUS CHURCH  
@ HOLY FAMILY PARISH**

*A Sunday Reflection  
by István Horváth*

**“Behold, I am the handmaid of the Lord.  
May it be done unto me according to thy word.” Lk 1:38**

We recite these words in the Angelus. We hail Mary with such fondness for her sacrifice to humanity. A pure vessel chosen by God, born to Saint Anne by divine conception and protected by Jesus, the Son of God, from blemish of sin before the creation of the world. The Immaculate Conception brings forth the Divine Son to be an example to man, that God is truly with us in our humanity.

“And the Word became flesh and made dwelling among us. Jn 1:14

If we are amazed and elated, awestruck and baffled by what we have no control over, such as the birth of a child, then trying to wrap our minds around Jesus’ birth is absolutely supernatural. And that is the point! Everything is and should be a wonder to us in its coming to life in this world. From the buds on a tree branch to flowers blooming and seeds germinating, all should be a wonder. How the seasons turn and the wild animals, insects and nature itself changes and yet remains the same, how the earth moves in the heavens along with all the other heavenly bodies and how man alone of all creation has been granted access to the Creator; all this should be a wonder to us. It is not necessary to know how these physical wonders work or came about in order to praise Him. It is only necessary to know, love and serve Him, who has made this world possible for us to dwell in.

We spend so much of our lives trying to learn and decipher the mysteries of the world and universe, when in reality these facts benefit us and the lives of others quite insignificantly. In fact, all our gadgets and discoveries clearly make our lives more complex and difficult, creating endless laws that govern their use and force man-made ideals onto society that can’t be achieved. The result is a culture of slaves to inanimate objects. God has already given man everything he needs to function and form the world in which he lives. Instead of accepting this knowledge, we try to make our own version just to realize it was here all along.

If we truly want to know the secret of life, let us follow Him, Our Lord Jesus Christ to His dwelling, as the disciples did (Jn 1:39), by imitating Him in words and actions. He so loved us, that he made His dwelling among us to appease our curiosity and inquisitiveness in this world of wonders. Let us love Him back with the same fervor and passion as He has shown us, and for that, we have been promised a dwelling with Him of joy in eternal paradise.

The annual *Misa de Gallo at St Ladislaus*, has been **cancelada** this year due to the Pandemic. The nine-day celebration of 5 am Masses, sponsored by the Filipino community, usually runs from December 16 to December 24. It is designed to honor the Virgin Mary & spiritually prepare for Christmas. It would have been the 7th year in 2020.

La *Misa de Gallo anual en St Ladislaus* ha sido **cancelada** este año debido a la Pandemia. La celebración de nueve días de las misas de las 5 am, patrocinada por la comunidad filipina, generalmente se lleva a cabo del 16 al 24 de diciembre. Está diseñada para honrar a la Virgen María y prepararse espiritualmente para la Navidad. Habría sido el séptimo año en 2020.

**CLINTON  
MONUMENT COMPANY**

40 Years of  
Experience



Granite and  
Bronze  
Monuments

841 Cranbury Road, Jamesburg, NJ

732-521-3020

(DIRECTLY ACROSS FROM HOLY CROSS BURIAL PARK)

Fully Insured Free Estimates

**MULLER  
BROTHERS  
PAINTING**

Interior • Exterior  
Wallpapering • Power Washing

JOHN MULLER

732-407-6274

**C. F. T. TAX, INC.**

PAUL BRAVO

Bookkeeping & Tax Return  
Open Year Round

732-626-5900

www.cfttaxinc.com

brapa2@aol.com

1060 AMBOY AVENUE • EDISON

*Selover  
Funeral Home*

555 GEORGES RD. N. BRUNSWICK

732-828-2500

RICHARD H. SELOVER, MGR., N.J. Lic. # 2443

GARY F. GORZYNSKI, DIR., N.J. Lic. # 4063

www.seloverfuneralhome.com

**GOWEN FUNERAL HOME**

Carol A. Meszaros, Mgr. (NJ Lic. No. 2884)

Frank S. Facchini, (NJ Lic. No. 3217)

Lisa M. LoRicco Sharp (NJ Lic. No. 3710)

732-545-1344 | Fax: 732-296-0941

239 Livingston Avenue • New Brunswick, NJ 08901

**OLYMPUS  
CONSTRUCTION**

732-418-7111

New Brunswick, NJ

olympusenterprisesllc.com



QUALITY PROFESSIONAL SERVICE

Serving Central NJ Since 1986

Residential & Commercial

Sales and Service

All Major Credit Cards Accepted

**ELECTRIC, PLUMBING  
HEATING & COOLING**

1186 Livingston Avenue  
North Brunswick, NJ 08902



NOW HIRING QUALIFIED TEAM MEMBERS

www.daltonelectricco.com

**732-247-7390**

P. LIC. #12425

NJ Reg #13VHO2047500

E. LIC. #9526

Robert Fox, Manager

N.J. License No. 4371

**BOYLAN**

*Funeral Home*

188 Easton Avenue  
New Brunswick, New Jersey 08901

(732) 545-4040

FAX: (732) 545-0299

BoylanFH.com

10 Wooding Avenue

Edison, New Jersey 08817

(732) 572-0076

FAX: (732) 572-0599

~ family owned and operated since 1958 ~

**ADT-Monitored  
Home Security**

Get 24-Hour Protection  
From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



SafeStreets

1-855-225-4251

*Parker*

Highland Pk | New Brunswick | Somerset  
Piscataway | Monroe Twp

We're Accepting New Residents  
Nursing & Memory Care  
Assisted Living

732-902-4200

Meeting All NJ Infection Control Requirements

Parkerlife.org |

**AVAILABLE  
FOR A LIMITED TIME**

**ADVERTISE YOUR  
BUSINESS HERE**

Contact **Douglas Shaller** to place an ad today!  
dshaller@4LPi.com or (800) 477-4574 x6458

**SUPPORT THE ADVERTISERS  
THAT SUPPORT OUR COMMUNITY**



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • www.4LPi.com

Holy Family Parish, New Brunswick, NJ 03-0936